

## Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a COMP/F-1/38.121 szerelvények-ügyben 2006. szeptember 20-án hozott C(2006)4180 bizottsági határozatot vitatja. A megtámadott határozat a felperessel szemben bírságot szabott ki az EK-Szerződés 81. cikke és az EGT-Megállapodás 53. cikke megsértése miatt. A Bizottság álláspontja szerint a felperes 1991. december 12. és 2001. március 22. között az árak rögzítésére, árlistákban, árengedményekben és kedvezményekben történő megállapodásra, áremelések végrehajtási mechanizmusában való megállapodásra, a nemzeti piacok és a vevők felosztására, valamint más kereskedelmi információk cseréjére vonatkozó megállapodásokban vett részt.

Keresete alátámasztására a felperes négy joglapot hoz fel.

Először azt állítja, hogy a megtámadott határozat sérti az 1/2003/EK rendelet<sup>(1)</sup> 23. cikkének (2) bekezdését, mivel a figyelembe veendő teljes forgalom hibás megállapításával a bírság kiszabásának alapvető elveit sértette meg. Az alperes a felperes feltételezett jogsértésének megítélésakor annak a préselt szerelvényekre vonatkozó forgalmát beleszámította a forgalom meghatározásába, noha a felperes a préselt szerelvények vonatkozásában soha nem vett részt versenyjogi jogsértésekben.

Másodszor a felperes előadja, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikk (1) bekezdését, valamint az EK 253. cikket a felperesnek felrótt tevékenységekben való részvétele, illetve a részvétel ideje helytelen megállapításával. Véleménye szerint az alperes a felperes vonatkozásában nem végzett érdemi mérlegelést a bizonyítékok tekintetében és hibásan állapította meg, hogy jogsértés történt.

Ezt meghaladóan a felperes másodlagosan az EK 81. cikk (1) bekezdésének, valamint az EK 253. cikk megsértését kifogásolja, mivel a Bizottság a megtámadott határozatban helytelenül állapította meg a jogsértés földrajzi kiterjedését a felperes tekintetében.

Végül másodlagosan az 1/2003 rendelet 23. cikke (1) bekezdésének a megtámadott határozat 2. cikkében történt megsértésére hivatkozik, mivel a Bizottság a bírság kiszabásának alapvető elveit sértette meg. A felperes e tekintetben előadja, hogy a Bizottság a bírságkiszabási iránymutatást<sup>(2)</sup> azért alkalmazta helytelenül, mert a jogsértést különösen súlyos jogsértésnek minősítette, a jogsértések időtartamát helytelenül állapította meg, az alapösszegnek a jogsértés időtartama miatti emelését helytelenül hajtotta végre és az enyhítő körülményeket nem értékelte.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló, 2002. december 16-i 1/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

<sup>(2)</sup> Iránymutatás a 17. rendelet 15. cikkének (2) bekezdése és az ESZAK-szerződés 65. cikkének (5) bekezdése alapján kiszabott bírság megállapításának módszeréről (HL 1998. C 9., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 171. o.).

## 2006. december 14-én benyújtott kereset – Legris Industries kontra Bizottság

(T-376/06. sz. ügy)

(2007/C 42/48)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: a Legris Industries (Rennes, Franciaország) (képviselők: A. Waschmann és C. Pommies ügyvédek)

Alperes: az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a COMP/F-1/38.121 szerelvények ügyben 2006. szeptember 20-án hozott C(2006) 4180 végleges bizottsági határozatot, valamint e határozat rendelkező részét alátámasztó indokolást, amennyiben a határozat megállapítja a Legris Industries holdingnak a Comap szóban forgó magatartásáért fennálló felelősségét, és ezért bírságot szab ki a Legris Industries holdinggal szemben;
- engedélyezze a Legris Industries holdingnak, hogy a Comapnak a határozat ellen irányuló beadványait, indítványait és kérelmeit a sajátjaként nyújtsa be;
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereseti kérelemben a felperes az EK 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F-1/38.121 szerelvények ügy) hozott 2006. szeptember 20-i C(2006) 4180 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amely a réz- és rézötvözet szerelvények piacán az árak rögzítésére, árlistákban, árengedményekben és kedvezményekben történő megállapodásra, áremelések végrehajtási mechanizmusában való megállapodásra, a nemzeti piacok és a vevők felosztására, valamint más kereskedelmi információk cseréjére vonatkozóan létrejött megállapodások összességére és összehangolt magatartásra vonatkozik, annyiban, amennyiben a határozat megállapítja a Legris Industries holdingnak régi leányvállalata, a Comap szóban forgó magatartásáért fennálló felelősségét, és ezért bírságot szab ki a Legris Industries holdinggal szemben.

Keresete alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

A felperes először is előadja, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikket azzal, hogy a Comap leányvállalat által elkövetett jogsértést a felperesnek róta fel, és következképpen megállapította egyetemleges felelősségét a hivatkozott jogsértésekért. Fenntartja, hogy a Bizottság megsértette a leányvállalat jogi és gazdasági önállóságának, valamint a versenyjogi jogsértésekért való személyes felelősségnek elvét annak megállapításával, hogy az a tény, miszerint a felperes a leányvállalat 100 %-os tulajdonosa volt, elegendő volt ahhoz, hogy meghatározó befolyást

gyakoroljon az utóbbival szemben. A felperes továbbá arra hivatkozik a Bizottsággal szemben, hogy jogbeli, ténybeli, valamint nyilvánvaló mérlegelési hibákat vétett azzal, hogy nem nyújtott olyan bizonyítékokat, amelyek alapján megállapítható lett volna, hogy a Legris Industries holding ténylegesen irányította volna a Comapot.

Ezen túlmenően a felperes arra hivatkozik a Bizottsággal szemben, hogy jogban való tévedést követett el, hogy nem cáfolta meg a felperes által a Comap önállóságának – különösen üzleti politikájának meghatározásának és irányításának – bizonyítására szolgáltatott bizonyítékokat. A felperes azt állítja, hogy bizonyította, miszerint a Comapot nem utasította piaci magatartása tekintetében, illetve leányvállalataival szemben csupán pénzügyi felügyeleti szerepe volt anélkül, hogy az utóbbiak felett költségvetési szempontból befolyást gyakorolhatott volna, továbbá a Comapnak saját finanszírozási forrásai voltak. Ebből következően a felperes arra hivatkozik, hogy az egyetlen tőkejellegű kapcsolatra vonatkozó bizonyíték, valamint az ebből eredő közvetlen következmények, amelyeket a felperes szerint a Bizottság a leányvállalat által elkövetett jogsértés neki való betudásának alapjául vett, nem bizonyítja, hogy a felperes ténylegesen irányította volna a leányvállalatát.

## 2006. december 14-én benyújtott kereset – Comap kontra Bizottság

(T-377/06. sz. ügy)

(2007/C 42/49)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

*Felperes:* a Comap (Lyon, Franciaország) (képviselők: A. Wachsmann és C. Pommès)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

### Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy az Elsőfokú Bíróság:

- semmisítse meg a COMP/F-1/38.121 szerelvények ügyben 2006. szeptember 20-án hozott C(2006) 4180 végleges bizottsági határozatot, valamint e határozat rendelkező részét alátámasztó indokolást annyiban, amennyiben e határozat az 1997. december 14. és 2001. március 1. közötti időszakon – amely tekintetében a felperes nem vitatja a Bizottság által feltárt tényeket – túl más időszak tekintetében is megállapítja a Comap felelősségét;
- csökkentse a Comappal szemben kiszabott 18,56 millió eurós bírságot oly módon, hogy módosítja a határozat 1. és 2. cikkét, illetve az ezen rendelkezéseket alátámasztó indokolást;
- kötelezze az Európai Közösségek Bizottságát a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

A jelen kereseti kérelemben a felperes az EK 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban (COMP/F-1/38.121 szerelvények-ügy) hozott 2006. szeptember 20-i C(2006) 4180 végleges bizottsági határozat megsemmisítését kéri, amely a réz-szerelvények és rézötvetetek piacán az árak rögzítésére, árlistákban, árengedményekben és kedvezményekben történő megállapodásra, áremlések végrehajtási mechanizmusában való megállapodásra, a nemzeti piacok és a vevők felosztására, valamint más kereskedelmi információk cseréjére vonatkozóan létrejött megállapodások összességére és összehangolt magatartásra vonatkozik, annyiban, amennyiben e határozat az 1997. december 14. és 2001. március 1. közötti időszakon – amely tekintetében a felperes nem vitatja a Bizottság által feltárt tényeket – túl más időszak tekintetében is megállapítja a Comap felelősségét. Másodlagosan a felperes a megtámadott határozatban kiszabott bírság összegének csökkentését kéri.

Keresete alátámasztására a felperes a következő jogalapokra hivatkozik.

A felperes először is arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikket, és jogbeli, ténybeli, valamint nyilvánvaló mérlegelési hibákat vétett azzal, hogy úgy ítélte meg, hogy az állítólagos kartell a Bizottság által a felperesnél lefolytatott helyszíni vizsgálatokat követően is, egészen 2004. áprilisáig folytatódott.

Másodszor a felperes azt állítja, hogy a Bizottság megsértette az EK 81. cikk (1) bekezdését, valamint az 1/2003. rendelet 25. cikkét<sup>(1)</sup> azzal, hogy nem ismerte el, hogy mivel nem tudta bizonyítani a versenyellenes gyakorlatot, az állítólagos jogsértés 27 hónapon keresztül – vagyis 1992. szeptembere és 1994. decembere között – megszakadt, és ezért az 1994. decemberét megelőzően felmerült tényállás a felperes szerint a vizsgálat Bizottság általi 2001. januári megindítása idején már elévült.

Másodlagosan a felperes arra a jogalapra hivatkozik, miszerint a Bizottság megsértette az EK 81. cikk (1) bekezdését, az 1/2003. rendelet 23. cikkét, a Bizottság bírságkiszabási iránymutatását<sup>(2)</sup>, valamint az engedékenységi közleményt<sup>(3)</sup> azzal, hogy a Bizottság nem tartotta be a bírságkiszámítási szabályokat. Arra hivatkozik, hogy a Bizottság megsértette az arányosság, valamint az egyenlő bánásmód elvét azzal, hogy a Comappal szemben kiszabandó bírság kiindulási összege szinte túl magas volt a határozat többi jogsértő vállalkozásával szemben – a felperes által elfoglalt piaci helyzethez hasonló versenyjogi helyzetük ellenére – meghatározott kiindulási összeghez képest.

<sup>(1)</sup> A Szerződés 81. és 82. cikkében meghatározott versenyszabályok végrehajtásáról szóló 2002. december 16-i 1/2003. tanácsi rendelet (HL L 1., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 205. o.).

<sup>(2)</sup> „Az ESZAK-Szerződés 65. cikkének (5) bekezdése alapján kiszabott bírság megállapításának módszeréről szóló iránymutatás” című, 1998. január 14-i bizottsági közlemény (HL 1998. C 9., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 1. kötet, 171. o.).

<sup>(3)</sup> A kartellügyek esetében a bírságok alóli mentességről és a bírságok csökkentéséről szóló bizottsági közlemény (HL 2002. C 45., 3. o.; magyar nyelvű különkiadás 8. fejezet, 2. kötet, 155. o.).